

www.volim.rs



  [volim.dobro.u.ljudima](https://www.instagram.com/volim.dobro.u.ljudima) phone: +381 64 856 0808 e-mail: info@volim.rs





ABOUT THE COMPANY / ÜBER DAS UNTERNEHMEN / O KOMPANIJI

Es Komerc d.o.o. was founded in 1992. Until 2000, it operated exclusively as a wholesale company. After 2000, it began developing a retail chain. Since 2012, the company has been investing in a new manufacturing sector. We now own 22 retail facilities, 1300 t cold storage for deep-frozen fruit, a conventional and organic pasta production plant (manufacturing type of production), a frozen pizza and homemade pies production plant, and a conventional and organic jams and juices production plant.

Die Es Komerc d.o.o. wurde im Jahr 1992 gegründet. Bis zum Jahr 2000 hat sie als ein Unternehmen, das sich ausschließlich mit dem Großhandel beschäftigte, Geschäfte getrieben. Nach dem Jahr 2000 begann sie, die Einzelhandelsobjektkette zu gründen. Seit 2012 investiert das Unternehmen in einen neuen Produktionssektor. Jetzt besitzen wir 22 Einzelhandelsobjekte, Kühlhäuser mit einer Kapazität von 1300 Tonnen für Tiefkühlfrüchte, eine Produktionsanlage für die Produktion konventioneller und Bio-Pasta (Manufakturproduktionstyp), eine Produktionsanlage für die Produktion von Gefrierpizzen und hausgemachte Pitas, eine Produktionsanlage für die Produktion konventioneller und Bio-Marmeladen und Säften.

Es Komerc d.o.o. osnovana je 1992. Godine. Do 2000. g je poslovala kao kompanija koja se bavila isključivo veleprodajom. Nakon 2000. godine počinje razvijati lanac maloprodajnih objekata. Od 2012, kompanija investira u nov, proizvodni sektor. Sada posedujemo 22 objekta maloprodajnog tipa, hladnjače kapaciteta 1300 t za duboko zamrznuto voće, proizvodni pogon za proizvodnju konvencionalne i organske testenine (manufakturni tip proizvodnje), proizvodni pogon za proizvodnju zamrznute pize i domaćih pita, proizvodni pogon za proizvodnju konvencionalnih i organskih džemova i sokova.

I LOVE THE GOODNESS OF PEOPLE / ICH LIEBE DAS GUTE IN MENSCHEN / VOLIM DOBRO U LJUDIMA

The I LOVE brand was born out of the desire to bring the exceptional quality fruits of the Lim River valley and Zlatar Mountain to our consumers' tables. We offer our consumers only the best from our region - both organic and natural - as we carefully pick the ingredients from our rich organic fields.

Die Marke VOLIM ist aus dem Wunsch, Früchte außerordentlicher Qualität des Lim-Flusstals des sauberen Gebirges Zlatar auf die Tische unserer Verbraucher zu bringen, entstanden. Unseren Verbrauchern bieten wir das Beste aus unserer Gegend – sowohl Biologisches als auch Natürliches, weil wir die Zutaten von unseren reichen Biofeldern sorgfältig nehmen.

Brend VOLIM nastao je iz želje da plodove izuzetnog kvaliteta rečne doline Lima i čiste planine Zlatar donesemo na stolove naših potrošača. Našim potrošačima nudimo najbolje iz našeg kraja - i organsko i prirodno, jer sastojke pažljivo ubiremo sa naših bogatih organskih polja.

ORGANIC PASTA / DIE BIOPASTA / ORGANSKE TESTENINE

Organic I LOVE pasta is made of buckwheat and spelt growing on Zlatar Mountain, at 1200 m above sea level. The taste and smell of the mountains are woven into tagliatelle, penne, and spaghetti. Clean Zlatar Mountain and preserved nature allow these cereals and plants to grow unhindered, requiring nothing but the sun and a little water - what nature itself offers them. Pasta contains spelt grits (semolina) as a base, with added buckwheat or spelt flour. With water added, and a lot of manual work, these are the only ingredients found in our pasta. They are slow-dried, allowing all essential nutrients to be preserved. They do not fall apart during cooking, and are finished in no time, like all homemade, handmade pasta. We received recognition for I LOVE pasta - quality gold medals at the International Agricultural Fair in Novi Sad. And we are proud holders of the championship title and a large cup for quality.

Auf dem Gebirge Zlatar wachsen auf 1200 Metern über dem Meeresspiegel Buchweizen und Dinkel, aus denen VOLIM-Biopasta hergestellt wird. Der Geschmack und der Geruch des Gebirges sind in den Tagliatellen, den Makkaroni und den Spaghetti eingewebt. Das saubere Gebirge Zlatar und die aufrechterhaltene Natur ermöglichen diesem Getreide und den Pflanzen, ungestört zu wachsen, indem sie nichts außer Sonne und ein bisschen Wasser – dem, was ihnen die Natur selbst bietet – fordern. Die Pasta enthält als Basis die Dinkelgrütze mit dem Zusatz von Buchweizen- oder Dinkelmehl. Im Mehl wird nur noch Wasser hinzugegeben und das sind alle Zutaten, die sich in unserer Pasta befinden. Und viel Handarbeit. Sie wird langsam getrocknet und deshalb bleiben alle ihre wichtigen Nährstoffe in ihr. Sie zerfällt beim Kochen nicht und wird, wie jede hausgemachte, händisch hergestellte Pasta, kurz gekocht. Für die VOLIM-Pasta haben wir einen Preis bekommen – große Goldmedaillen für die Qualität auf der Internationalen Landwirtschaftsmesse in Novi Sad – und wir sind stolze Eigentümer des Meistertitels und des großen Qualitätspokals.

Na planini Zlatar, na 1200 m nadmorske visine raste heljda i spelta od kojih se prave organske testenine VOLIM. Ukus i miris planine utkani su u tajlatelu, makaronu i špagetu. Čista planina Zlatar i očuvana priroda omogućuju ovim žitaricama i biljkama da nesmetano rastu, ne zahtevajući ništa osim Sunca i malo vode – onog što im priroda sama nudi. Testenine kao bazu sadrže speltinu krupicu, uz dodatak heljdnog ili speltinog brašna. U brašno je dodata još samo voda i to su svi sastojci koji se nalaze u našim testeninama. I puno ručnog rada. Sporo su sušene i zbog toga svi važni nutrijenti ostanu u njima. Ne raspadaju se prilikom kuvanja, a kuvaju se kratko, kao i sve domaće, ručno rađene testenine. Za testenine VOLIM dobili smo priznanje - velike zlatne medalje za kvalitet na Međunarodnom sajmu poljoprivrede u Novom Sadu i ponosni smo vlasnici šampionske titule i velikog pehara za kvalitet.

*I Love is known for
buckwheat & spelt*



spaghetti



tagliatella



macaroni



tagliatella



macaroni

ORGANIC JAMS / DIE BIO-MARMELADEN / ORGANSKI DŽEMOVI

The Lim River valley provides ideal conditions for growing a variety of fruit. Areas where nature is worthy in and of itself are ideal for growing organic fruit crops. In such fertile fields, we grow fruits that we turn into our products and bring closer to our consumers. I LOVE organic jams contain 100% fruit and 0% added sugar. In addition to their organic origin, we invest care not to diminish the value of these sweet gifts of nature by adding sugar. That is why we make sweet, fruity products without added sugar!

Das Tal des Flusses Lim bietet ideale Bedingungen für das Wachstum vielfältiger Früchte. Die Gegenden, in denen die Natur ihrer selbst würdig ist, sind ideal für den Anbau von Bio-Früchten. Auf solchen fruchtbaren Feldern bauen wir Obst an, das wir in unsere Produkte umwandeln und unseren Verbrauchern nahe stellen. Die VOLIM-Bio-Marmeladen enthalten 100 % Obst und 0 % hinzugefügten Zucker. Außer dass sie eine biologische Herkunft haben, haben wir auch geachtet, dass wir diesen süßen Naturgeschenken den Wert nicht vermindern, indem wir ihnen Zucker hinzugeben. Deshalb haben wir süße, fruchtige Marmeladen ohne hinzugegebenen Zucker hergestellt!

Dolina reke Lim pruža idealne uslove za rast raznovrsnog voća. Krajevi u kojima je priroda dostojna sebe idealni su za uzgoj organskih kultura voća. Na takvim plodonosnim poljima uzgajamo voće koje pretaćemo u naše proizvode i približavamo našim potrošačima. Organski džemovi VOLIM sadrže 100% voća i 0% dodatog šećera. Osim što su organskog porekla, pazili smo i da ovim slatkim darovima prirode ne umanjimo vrednost dodavajući im šećer. Zato smo proizveli slatko, voćno i bez dodatog šećera!

I Love is known for

plum



blackberry



rose hip



sour cherry



raspberry



ORGANIC VEGAN FRIENDLY ADDITIVE - FREE NATURAL / VEGAN FRIENDLY OHNE ZUSATZSTOFFE NATÜRLICH BIO / VEGAN FRIENDLY BEZ ADITIVA PRIRODNO ORGANSKO
Made in Serbia



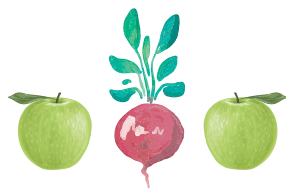
ORGANIC FRESH SQUEEZED JUICES / DIE GEPRESSTEN BIO-SÄFTE / ORGANSKI CEĐENI SOKOVI

We pick organic fruits for LOVE fresh squeezed juices at the moment when they are fully ripe and the content of nutrients is at its peak. We then squeeze the fruit into a bottle. And that's all. By pasteurizing juices, we prolong their duration and preserve the pleasant taste of ripe, organic fruit.

Die Bio-Früchte für gepresste Säfte von VOLIM pflücken wir im Moment ihrer vollen Reife, wenn der Nährstoffinhalt am Höhepunkt ist. Die Früchte pressen wir dann und den so gepressten Saft füllen wir in Flaschen. Und das ist das ganze Verfahren. Durch die Pasteurisierung bewahren wir den Säften die Dauerhaftigkeit und den angenehmen Geschmack reifer Bio-Früchte.

Organske plodove za ceđene sokove VOLIM ubiramo u trenutku njihove pune zrelosti, kada je sadržaj hranljivih sastojaka na vrhuncu. Plodove tada cedimo i tako iscedeni sok napunimo u bocu. I to je sav postupak. Pasterizacijom sokovima sačuvamo trajanje i prijatan ukus zrelog, organskog voća.

I Love is known for



ORGANIC FRUIT JUICES / DIE BIO-FRUCHTSÄFTE / ORGANSKI VOĆNI SOKOVI

Modern society rightly imposes a healthier way of life. But why shouldn't we enjoy and eat healthy at the same time? Striving for this, we decided to offer healthy, organic juices with a sweet touch of natural apples, the oldest varieties in this area. Instead of sugar and water, we add sweet apple juice to raspberries, blackberries, cherries, Cornelian cherry, and pears and bottle it all together. The result is exceptional. It's sugar-free, it's natural, it's organic!

Die moderne Gesellschaft erzwingt mit Recht eine gesündere Lebensweise. Aber warum würden wir uns nicht gesund ernähren und es gleichzeitig genießen? Auf dieser Spur haben wir entschieden, gesunde Bio-Säfte mit süßer Beimischung natürlicher Äpfel ältester Sorten dieses Gebiets anzubieten. Statt Zucker und Wasser haben wir den Himbeeren, den Brombeeren, den Weichseln, den Hartriegeln und den Birnen den süßen Apfelsaft hinzugegeben und gemeinsam in die Flaschen gegossen. Das Ergebnis ist ausgezeichnet. Ohne Zucker ist es natürlich, biologisch.

Savremeno društvo s pravom nameće zdraviji način života. Ali, zašto ne bismo istovremeno uživali i hranili se zdravo? Na tom tragu mi smo odlučili ponuditi zdrave, organske sokove sa slatkim primesom prirodne jabuke, najstarijih sorti ovog područja. Umesto šećera i vode, malini, kupini, višnji, drenu i kruški dodali smo slatki sok od jabuke i sve zajedno ulili u bocu. Rezultat je odličan. Bez šećera je, prirodno je, organsko je!



I Love is known for





QUALITY MANAGEMENT SYSTEM / DAS QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM / SISTEM UPRAVLJANJA KVALITETOM

Es Komerc d.o.o. determines its quality direction and manages quality-related business activities following modern trends and market requirements. We guarantee our business partners and consumers that they receive top-quality products made through the production processes supported by quality standards Organic EU, Organic RS, IFS Food, BRC, Halal.

Das Unternehmen Es Komerc d.o.o. festigt seine Richtung und verwaltet Geschäftsaktivitäten, die im Bezug mit der Qualität sind, indem es modernen Trends und Marktanforderungen folgt. Unseren Geschäftspartnern und Verbrauchern garantieren wir, dass sie durch die Produktionsprozesse Spitzenqualitätsprodukte, die von den Qualitätsstandards Organic EU, Organic RS, IFS Food, BRC und Halal unterstützt sind, bekommen.

Kompanija Es Komerc d.o.o. utvrđuje svoj pravac i upravlja poslovne aktivnosti koje su u vezi sa kvalitetom sledeći savremene trendove i zahteve tržišta. Našim poslovnim partnerima i potrošačima garantujemo da kroz proizvodne procese dobijaju proizvode vrhunskog kvaliteta, podržane standardima kvaliteta: Organic EU, Organic RS, IFS Food, BRC, Halal.



www.volim.rs



[volim.dobro.u.ljudima](https://www.volim.dobro.u.ljudima) phone: +381 64 856 0808 e-mail: info@volim.rs